

**Poland-Kruklanki: Agricultural services**  
**OJ S 39/2014 25/02/2014**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Borki

Postal address: ul. 22 Lipca 4

Town: Kruklanki

Postal code: 11-612

Country: Poland

For the attention of: Marczak

E-mail: [borki@bialystok.lasy.gov.pl](mailto:borki@bialystok.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 874217045

Fax: +48 874217045

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.bialystok.lasy.gov.pl](http://www.bialystok.lasy.gov.pl)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: państwowa jedn.org. bez osob. prawnej

**I.3. Main activity**

Other: leśnictwo

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Wykonywanie usług rolnych w Nadleśnictwie Borki w 2014 roku.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Teren Nadleśnictwa Borki.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Prace rolne – uprawa roli, koszenie łąk.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

77100000 Agricultural services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

między 14 000 a 134 000 euro

Estimated value excluding VAT:

Range: between 14 000 and 134 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.4.2014. Completion 30.9.2014

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Wadium nie wymagane

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Rozliczenie w cyklu comiesięcznym. Płatność w terminie do 10 dni od złożenia faktury u Zamawiającego.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

SA -2710- 3 /14.

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

7.3.2014 - 09:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 7.3.2014 - 10:00

Place:

Kruklanki.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: każda osoba.

### Section VI: Complementary information

---

#### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

#### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

#### VI.3. Additional information

1. Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego,

2. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia jest dostępna na str : [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_bialystok/nadl\\_borki/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_bialystok/nadl_borki/zamowienia_publiczne),

3. Warunki udziału wykonawcy w przetargu – zgodnie z wymogami art. 22 ustawy z dn. 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 poz. 907), dalej – „ustawa Pzp”:

— posiadanie niezbędnej wiedzy i doświadczenia oraz potencjału technicznego , a także

dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania Zamówienia,

— posiadanie odpowiedniego potencjału finansowego

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu, będzie wykonana wg formuły : spełnia-

nie spełnia, na podstawie informacji zawartych w dokumentach, załączonych do oferty.

Wykonawca nie może podlegać wykluczeniu z postępowania w trybie art. 24 ustawy Pzp.

4. Nie przewiduje się udzielenia zamówień uzupełniających czy dodatkowych na podst. art. 67

ustawy Pzp.

5. Nie przewiduje się zawarcia umowy ramowej.

6. Kryterium wyboru oferty: cena – 100 %.

7. Dokumenty wymagane od wykonawców:

a. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania na podst. art. 24 ustawy Pzp.

b. Informacja z rejestru / np KRS lub CEIDG / w zakresie podanym w art. 24 ust 1 pkt 2 ustawy Pzp – wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

c. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, podanych w art.22 ustawy Pzp.

d/Wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a

jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie odpowiadających swoim

rodzajem usługom stanowiącym przedmiot Zamówienia z podaniem ich wartości, przedmiotu,

dat wykonania,

odbiorców wraz z potwierdzeniem , że zostały one wykonane należycie ( referencje ,opinie itp.

).

Wymagana kwota brutto za wykonane usługi rolne po zsumowaniu ostatnich 3 lat : conajmniej 120 000 zł .

e. Pisemne zobowiązanie podmiotów lub osób do udostępnienia wykonawcy zasobów

technicznych, kadrowych lub finansowych -jeśli wykonawca będzie polegał na takich zasobach a nie na własnych .

Dokument podany w punkcie b/, nie dotyczy wykonawców spoza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej .

Dokument wymagany od wykonawców spoza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej wystawiony w ich kraju pochodzenia, a odnoszący się do art. 24 ustawy Pzp ( niezależnie od oświadczenia podanego w pkt a/ ) :

dokument potwierdzający, że wobec wykonawcy nie ogłoszono upadłości i nie otwarto likwidacji wystawiony nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8. Termin rozpoczęcia realizacji Zamówienia (1.4.2014 r.) jest przybliżony .

9. Zastrzega się możliwość zmian w umowie jeśli zaistnieją okoliczności uzasadniające te zmiany a niemożliwe do przewidzenia w czasie zawierania umowy, a w szczególności : klęski żywiołowe, warunki atmosferyczne znacznie utrudniające wykonywanie Zamówienia, gwałtowna dekonstrukcja, nagła zmiana stanu prawnego, zmiana danych adresowych (np. nazwa, siedziba firmy itp.).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21.2.2014